

## Alarmgeber mit Schwimmerschalter / Signalling unit with floating switch

**Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Hinweise!  
Sie ist dem Endverbraucher auszuhändigen und von  
diesem sorgfältig aufzubewahren!**

**Hinweis:**  
Vor Einbau die Komponenten auf ihren einwandfreien  
Zustand prüfen, beschädigte Teile nicht einbauen.

**This user manual contains important notes!  
It must be handed out to the end user who must  
keep it in a safe place!**

**Note:**  
Prior to installation, check components for proper  
condition; do not fit damaged parts.

### Technische Daten Anschlussmodul:

Netzspannung: 230 V - 50/60Hz  
Steuerspannung: 12V (unregelt)  
Eingangsleitung Alarmgeber  
(Standby) <1,5W  
Schutzgrad Gehäuse: IP20  
Schutzgrad Schwimmer: IP68  
Zul. Temperaturbereich: 0°C - 50°C  
Akustischer Alarm - ca. 80 dB  
Kabellänge: 3 m



### Technical data connecting module:

Main voltage: 230 V - 50/60Hz  
Control voltage: 12V (unregulated)  
Input line signalling unit (standby) <1.5W  
Protection class housing: IP20  
Protection class float: IP68  
Admissible temperature range: 0°C - 50°C  
Audible alarm - approx. 80 dB  
Cable length: 3 m



#### GEFAHR

Beschädigungen an der Steuerung,  
Kabel oder Stecker.  
Nicht erlaubte Umbauten an dem Gerät.

#### Stromschlaggefahr!

- Beschädigte Teile austauschen
- Keine Umbauten vornehmen



#### DANGER

Damages at control, cable or plug.  
Unauthorized alterations at the detector.

#### Electric shock hazard!

- Replace defective parts
- Do not carry out any alterations

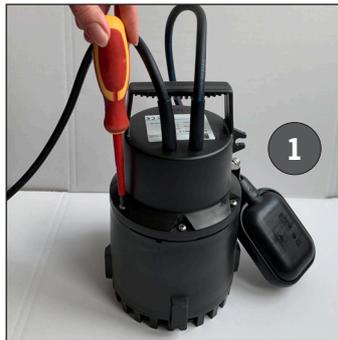
## Einbau

### 1. Montage Halter/Schwimmerschalter

- 1 Schraube am Gehäuse der Pumpe entfernen (1) und Halterung Schwimmerschalter unter Verwendung der Schraube montieren (2).

#### ACHTUNG!

Bitte unbedingt prüfen, dass durch die nachgerüsteten Zubehörteile keine ggf. vorhandenen Anbauteile der Pumpe (z.B. Kabel, Schwimmerschalter) behindert und so in der Funktion beeinträchtigt werden. Eine Funktionsprüfung im eingebauten Zustand wird dringend empfohlen.



- Schwimmerschalter in Aussparung des Halters einhängen, mit Kontermutter sichern (3).



- Halterung ist höhenverstellbar und kann angepasst werden um den Schaltpunkt zu verschieben bzw. den Alarm später auszulösen (4).



## Installation

### 1. Assembly of holder/floating switch

- Remove 1 bolt from pump housing (1) and fit float switch fixation by using the bolt (2).

#### CAUTION!

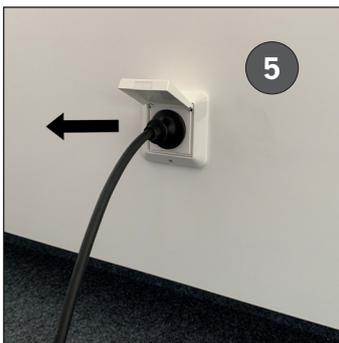
Check that no possibly available pump attachments (e.g. cables/float switch) are obstructed and thus affected in their performance by means of the retrofitted accessories. A performance test when fitted is highly recommended.

- Place float switch in recess of fixation (3), secure with counter nut.

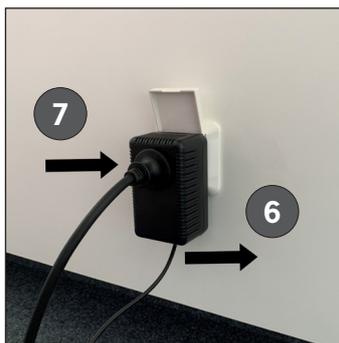
- Fixation is height-adjustable and can be adjusted in order to shift switching point and to trigger alarm later (4).

## 2. Alarmgeber

- Akku befindet sich bei Auslieferung bereits im Gerät montiert und muss nicht eingesetzt oder verbunden werden.



- Netzstecker Pumpe aus Steckdose entfernen (5). Dafür Alarmmodul einstecken (6).
- Anschließend den Stecker der Pumpe in die Schuko-Steckdose des Alarmgebers einstecken (7).



## 3. Funktionsprüfung

- Halterung und Schwimmeralarm per Hand anheben **oder**
- Behälter mit Wasser füllen bis der Alarmgeber auslöst.  
**ACHTUNG!** Alarmgeber muss auslösen.

## Funktion

Beim Aufschwimmen des Alarmgebers wird ein Stromkreis geschlossen, wodurch ein Alarm ertönt. Auch im Falle eines evtl. Stromausfalls bleibt der Alarmgeber bei funktionstüchtigem Akku in Betrieb.

## Wartung

Der Betreiber sollte 1x monatlich das Auslösen des Alarmgebers durch Anheben des Schwimmerschalters prüfen.

Der integrierte Akku ist alle 1-2 Jahre zu prüfen und ggf. auszutauschen. Empfehlung: Typ Cellcon Akku 9V Block 200 mAh.



## 2. Signalling unit

- Battery is equipped ex works and need not be inserted or connected.

- Remove power plug of pump from plug socket (5) and plug in alarm module instead (6).
- Then, connect pump plug with Schuko plug of signalling device (7).

## 3. Performance test

- Lift fixation and float alarm manually **or**
- Fill tank with water until signalling unit triggers.  
**ATTENTION!** Signalling unit must trigger.

## Performance

The uplift of the signalling unit closes an electric circuit which triggers an alarm signal. Even during a possible power outage, the signalling unit remains in operation if battery is fully functional.

## Maintenance

The operator should check the triggering of the signalling device once a month by lifting the float switch.

The integrated battery has to be checked every 1 - 2 years and replaced if defective. Recommendation: type Cellcon battery 9V block 200 mAh.

